Confined Spaces on the Farm – Spanish



¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

En la escena de la granja hay espacios confinados que tienen el potencial de serios peligros para la seguridad y la salud.

La primera prueba es reconocer un espacio confinado.

Un espacio confinado es un área cerrada o parcialmente cerrada que es lo suficientemente grande como para que entre una persona. El espacio puede estar cerrado por todos los lados (por ejemplo, un contenedor o un tanque), o tan sólo por dos lados (por ejemplo, una cinta transportadora cerrada).

Los espacios confinados no están diseñados para que alguien trabaje en ellos de forma habitual. Se trata de espacios en los que puede ser necesario entrar de vez en cuando para realizar tareas de inspección, limpieza, mantenimiento o reparación.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

CARACTERÍSTICAS DEFINITORIAS

Es clave determinar las características definitorias de un espacio confinado en la granja o en cualquier otra matriz industrial:

- El espacio está cerrado o parcialmente cerrado.
- El espacio no está diseñado o destinado a la ocupación humana continua.
- El espacio tiene medios de entrada o salidas limitados o restringidos que pueden complicar la prestación de primeros auxilios, evacuación, rescate u otros servicios de respuesta a emergencias.
- El espacio es lo suficientemente grande y está configurado de manera que un trabajador pueda entrar para realizar el trabajo asignado.

FACTORES DE RECONOCIMIENTO

El siguiente paso después de definir un espacio confinado es identificar los peligros del espacio confinado en la explotación.

- Uno de los riesgos más peligrosos de los espacios confinados en las granjas

son los gases peligrosos. Estos gases se generan en las granjas e incluyen el metano y el sulfuro de hidrógeno (efluentes de purines y residuos), niveles elevados de dióxido de carbono con agotamiento del oxígeno (fermentación y/o descomposición de piensos) y monóxido de carbono (escape de motores de combustión).

- Los espacios confinados en las explotaciones lecheras pueden ser peligrosos. Los empleadores y los trabajadores deben entender los peligros y saber cómo trabajar con ellos antes de entrar en el espacio confinado.
- Cualquier espacio confinado en una granja supone un peligro potencialmente mortal. Esto es así porque la amenaza puede no ser evidente hasta que sea demasiado tarde. Los silos, las cubas, los tanques, los pozos, las fosas de estiércol y otras estructuras cerradas o parcialmente cerradas pueden asfixiar a una persona con vapores, gases tóxicos, polvo o bajos niveles de oxígeno.
- Los socorristas inexpertos o sin formación que acuden a socorrer a alguien que se ha desplomado dentro de un espacio confinado suelen estar expuestos al riesgo también.
- No es raro que varios miembros de una misma familia mueran en un solo accidente en un espacio confinado.
- Existe el riesgo de asfixia dentro de un silo si se derrumba el grano o el fertilizante almacenado. Lo más seguro en cualquier espacio confinado es evitar entrar en él.
- Tareas como la limpieza o el mantenimiento pueden realizarse utilizando otros medios que no requieran entrar en el espacio confinado. Si es necesario que alguien entre en el espacio confinado, considere la posibilidad de contratar a un contratista con formación y experiencia.
- Si no tiene otra opción que entrar en el espacio confinado usted mismo, asegúrese de tomar todas las precauciones de seguridad que pueda. Asegúrese de que no está trabajando solo y de que otra persona sabe lo que está planeando hacer.

COMO PROTEGERSE

PRECAUCIONES/PROTECCIÓN/PREVENCIÓN

Los empleadores que participan en operaciones agrícolas pueden tomar las siguientes medidas para reducir la exposición de los trabajadores a los peligros de los espacios confinados:

Identificar y etiquetar todos los espacios confinados. Los ejemplos más comunes en la agricultura incluyen

- Instalaciones de almacenamiento de grano y piensos
- Depósitos de acero corrugado
- Silos
- Sumideros, túneles y pozos de bombeo
- Fosos de descarga
- Almacenamiento de forraje
- Tanques de almacenamiento de estiércol
- Unidades de estiércol/biodigestores
- Vehículos de transporte de estiércol (cisternas y aplicadores)
- Vehículos de transporte a granel
- Vehículos de transporte de pulverizadores y productos químicos
- Vagones de descarga de forraje y ensilado

    - Trituradoras/mezcladoras de piensos
    - Vagones mezcladores de piensos
    - Depósitos, cubetas y silos de almacenamiento y mezcla
    - Recipientes de fermentación
    - Unidades de almacenamiento de frutas y verduras con control ambiental
    - Tanques de almacenamiento de líquidos a granel
    - Zonas de contención alrededor de tanques de almacenamiento con diques
    - Pozos, cisternas, pozos secos, fosas sépticas
    - Secadores de grano
    - Tanques de almacenamiento de combustible
- Evalúe todos los espacios confinados para determinar si contienen algún peligro real o potencial.
- Formar a los trabajadores para que nunca entren en un espacio confinado antes de que se hayan identificado los peligros y los pasos para afrontarlos y poder entrar y salir de forma segura.
- Asegúrese de que los trabajadores revisan, entienden y siguen los procedimientos antes de entrar en los espacios confinados y saben cómo y cuándo salir. Asegúrese de que existe un medio seguro para entrar y salir del espacio, como el uso de escaleras.
- Tenga en cuenta las reacciones químicas que podrían producirse en función de los materiales presentes en los espacios confinados, así como los posibles subproductos que podrían crear una atmósfera peligrosa.
    - Asegúrese de que se toma una muestra de aire antes de que nadie entre en el espacio.
    - Asegúrese de que el equipo de muestreo pueda medir los posibles subproductos.
    - Utilice una rutina adecuada y un enfoque de detección simple. Un medidor de 4 gases sólo detectará la deficiencia de oxígeno y tres peligros adicionales (normalmente la inflamabilidad, el monóxido de carbono y el sulfuro de hidrógeno). También se pueden necesitar tubos detectores o un medidor manual sencillo, como un detector de fotoionización.
- **Utilice un sistema escrito de entrada en espacios confinados** que cubra lo siguiente
    - Antes de entrar, identificar cualquier peligro, incluido el físico, dentro del espacio.
    - Antes y durante la entrada, compruebe y controle el contenido de oxígeno, la inflamabilidad, la toxicidad y los riesgos de explosión.
    - Asegurarse de que los espacios confinados están correctamente ventilados.
    - Asegúrese de que los trabajadores que entren en los espacios confinados se mantengan en contacto en todo momento con un asistente capacitado, ya sea visualmente, por teléfono o por radio de dos vías.
    - Utilizar el equipo adecuado (protección contra caídas, rescate, control del aire, iluminación y comunicación) de acuerdo con los procedimientos de entrada.
- **Desarrollar un plan de acción de emergencia** que incluya la retirada rápida del participante y procedimientos para los operadores de la instalación y los respondedores locales. Comunique el plan a los trabajadores y asegúrese de que se revisa y actualiza regularmente.

Conclusión para la granja

RECUERDE:

- Nadie debe estar dentro de un silo o depósito de grano cuando se esté llenando.
- No está permitido caminar por encima o por debajo de los puentes de un silo de grano.
- Todo el equipo de seguridad y de protección personal debe ser inspeccionado antes de su uso.
- Todo el equipo de seguridad y el equipo de protección personal debe llevarse puesto cuando se realice una tarea.

CONCLUSIÓN

El enfoque más seguro para prevenir las lesiones en espacios confinados es simplemente realizar todo el trabajo desde fuera del espacio confinado cuando sea posible. Esto no siempre es posible hacerlo. Si alguien tiene que entrar en el espacio, deben seguirse estrictamente los procedimientos y prácticas de entrada seguros.